

## Előfizetési árak:

Egész évre	12	frt.
Félévre	6	"
Negyedévre	3	"
Egy hóra	1	"
— Egyes szám 4 kr. —		

## Kiadóhivatal:

Plettz Fer. Pál könyvnyomdája  
Nagybecskerek, Uri-utca 276. sz.,  
hová az előfizetések és a lap  
szétküldésére vonatkozó felszó-  
lamások intézendők.

# TORONTÁL.

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP.

## Szerkesztőségi iroda:

Nagy-Becskerek.  
Zápolya-utca 1-ső szám  
hová a lap szellemi részét illető  
minden közlemény intézendő.

## Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak.  
Azonkívül az összes hirdetési  
irodáknál.

Megjelenik mindennap,  
vasár- és ünnepnapok  
kivételeivel.

## A r a n y.

Nagybecskerek, június 16.

A közös függő adósság egy részének beváltásáról szóló törvényjavaslat tárgyalása alkalmából tegnapelőtt és tegnap jó sok aranyról volt szó a magyar képviselőházban.

A tárgyalást Pulszky Ágost előadó nyitotta meg, a ki a megbetegedett Hegedűs Sándor helyett vállalkozott az előadói tisztségre és röviden, de velősen és világosan kifejtette ama cél fontosságát, melynek elérését a javaslat előmozdítani szándékszik, valamint az eljárás kitűnő, czélszerű voltát, melyet Wekerle kezdetől fogva maig követett a valutarendezés nagy és nehéz reformjára vonatkozólag. Utána Neumann Armin képviselő következett, a ki a fennforgó kérdést éles, tudományos észrevételekkel világította meg és ez alkalommal a bankkérdést is taglalta, igen szigorú bírálat alá vonván a jegybank üzleti politikáját és különösen a bankszabadalom meghosszabbítása végett eddig tett lépéseit.

Ezután következett a nemzeti párt legnagyobb és egyetlen finánczkapacitása, a hosszú lélekzetű Horánszky Nándor. Másfél óra hosszat tartott, míg kifejtette azt a pesszimizmust, mely őt ebben a kérdésben is át meg áthatja, mint minden más kérdésben, a melynek megoldása még mindig nem ő reá, hanem folyton-folyvást másokra van bízva. Ő az aranyérték barátja, mint az ő mestere és mintaképe az állami adminisztráció és a polgári házasság barátja: ha neki kellene keresztül vinni. De miután a keresztülvitel véletlenül Wekerle Sándor kezeiben van: Horánszky ur természetesen rossznak, elhibázottnak, károsnak talál mindent, ami eddig történt az ügyben. Ő is elhozta a bankkérdést és mindjárt meg is teremtette a juktimot a bankkérdés és az államjegybeváltási ja-

vaslat közt: határozati javaslatot nyújtott be, mely szerint az államjegyek beváltása elhalasztandó lenne a bankkérdés megoldásáig.

Lánczy Leó szakszerű szép beszédében határozottan helyeselte a jegybeváltási javaslat tendenciáját és tartalmát. E mellett a legszellemesebb módon meg tudta világítani az oly bonyolódott valuta-, arany-, ezüstkurranás- és bankkérdésnek a laikus közönség előtt eddig rejtélyes csínját-bínját. Fináncztechnikai szellemes mondataiból csak egyet akarunk kiemelni, az utalást arra, hogy a cheque-forgalom emelkedésével az ezüst ellenállhatatlanul visszaönglik a bank pinczéibe, továbbá mily hatékonyan előkészíti az arany minél hamarabb leendő forgalomba hozása a közönség önzönését a jegybank pénztáraihoz a készfizes felvételek.

A derék Molnár Józsiás sem hiányzott; megint ragyogtatta speciális pénzügytudományi lángeszét: legideálisabb élet-czélja természetesen az államjegy, de minél zsirosabb; az arany neki csak kémia.

Szokott kedélyességével és parlamentáris udvariasságával felelt Wekerle minden ellenzéki észrevételre s játszva megczáfolta valamennyit. Könnyű volt neki, mert művét egyre több siker koronázza. Terve kezdetől fogva a legnagyobb óvatossággal volt felépítve, a legnagyobb előrelátással szerkesztve; a keresztülvitelben minden lépést megfontolt; ingadozás nélkül halad előre. Ma bebizonyította, hogy ő ab ovo minden képzelhető nehézséggel, még a diszázióval is számolt, amely különben hazáknak nem ártott, hanem csak a spekulánsoknak; mert mikor a diszázió keletkezett, Magyarországnak már meg volt az aranya. Wekerlének nemcsak ügyes keze van, hanem szerencsés is: a nagy művet, melynek megkezdését ő ragadta meg, sikeresen be is fogja fejezni.

## Balázsi József.

— Huszonötvi tanárkodásának jubileumára. —

Nagybecskerek, június 16.

Személyi igényekben szegény, de annál gazdagabb érdemekben, e jeles férfi, a ki holnap egy olyan ünnepélynek lesz hivatottja, a melyet az igaz érdemeknek elismerése és méltánylása az irányában — mióta városunkban él, — az őszinte barátságának és tiszteletnek nyilatkoztása, az ő részére rendezett. Jól esik lelkünknek, egy oly ünnepélyben vohetni részt, kegyeletünknek egy oly helyen adni kifejezést, a hová bennünket nem a bölcös kiváltsága, nem a rang és czimek, nem a hatalom és kiváló állások pártfogásának keresése, hanem a kebel érzelmeinek legmagasztosabbika: a hála és szeretet vezetett.

Mi, a kik szerencsések vagyunk, őt közelebről ismerni, tudjuk, hogy nála egy meleg baráti kézsorítás több becses bir, mint mindazok a színjátékokban gazdag alkalmi szónoklati röppentyűk, melyek a magasba szállva némi fényt alkotva, a gyermekeknek örömet szereznek, a nélkül, hogy a komolyabban gondolkodókra legkisebb hatást gyakorolhatnák.

A ki szakképzettsége, buzgó és fáradhatatlan munkássága, lelkiismeretes gondossága, a közmívelődés és ifjuság nevelésének terén huszonötvi működés után oly érdemeket szerzett magának, mint ő, csendesesen, otthonában is megünnepelhetné azt a napot, melyet az isteni gondviselés elérnie megengedett és a mely így nyilvánosan kedves emlékeket őriz meg lelkében egész életén át, mert e napon, halálával lelkökben, azok emlékeztek meg róla, a kiket tanácsaival és tanításaival a nyugalmas és boldog életnek kívánt előkészíteni és azok, a kik bizalommal vezették működési gondjai alá, legföltettebb, legkedvesebb és legdrágább kincseiket.

Ha jó és nemes szívének, annyira ismert és annyiszor tanusított keresetlenségével és elfogulatlanságával végig tekint mindazokon, a kik valódi érdemeit méltányolva és elismerve, es-

## A „TORONTÁL” TÁRCZAJA.

## Szürkület.

Írta: Dosztojevsky.

Láttatok karácsonykor kis fiukat a cipős hidegben az utcán koldulni? Öltözetük csaknem nyári, nyakukra valami régi rongyot csavartak s lábaitok előtt forgolódnak és könyv nélkül betanult szavakat motyognak. Ti is fáztok és siettek, hogy a meleg szobába jussatok s azért bosszankodtok, hogy a koldu gyermekek utatokat állják. A szegény kicsinyek nagyon sajnálatraméltók... Egy ilyen gyermekről akartam nektek beszélni, nem épen olyanról, kit e czélra kiküldöttek, mert még kicsiny, hat éves, talán még fiatalabb, hanem olyanról, akit egy-két év múlva szintén kéregetni küldtek volna.

Kora reggel volt. Nedves, hideg pinczelyukban ébredt föl. Kabátkája vékony volt, reszketett a hidegtől; a sarokban lánán ülve, unalmát azzal üzte el, hogy a szájából kitévülő párat nézte... De nagyon éhes volt; az órák multak, ő minduntalan visszatért a pircséhez, melyen beteg anyáskája feküdt, vékony szalmatögegen. Vánkos helyett valami betyu volt feje alá gyűrve. Mily sora juttatta ennyire? Valószínűleg más városból jött ide s hirtelen megbetegedett...

Az ünnep a küszöbön van. A többi pinczelakó eltávozott, csak a távolabbi sarokban nyög csutól kinezva egy nyolczvan éves nő. Egykor valahol, mint gyermek felügyelő szolgált, most haldokolva, elhagyatva feküdt itt. Nyögött és morgott a gyermeke, úgy hogy ez nem mert feléje közeledni. A kis fiu talált vizet a folyosón, de még száraz kenyérhajat sem találhatott sehol s ismét csak visszament a pircséhez, melyen edes anyja feküdt hogy azt felköltse. Olyan nyomasztóan hatott reá a szürkület. Az esti felhomály már lezállt; világot senki sem gyújtott. Megtapogatta

anya arcát s csodálkozott, hogy az egyáltalában nem mozdul s oly hideg, mint a fal. — Milyen hideg van itt, — gondolta, míg keze a halott vállán nyugodt... Aztán ujjacskáira fujt, hogy azokat fölmelegítse s a miut ezalatt sapkáját megtalálta a pircsében, tapogatózva s halkán kiosont. Már korábban is kiment volna, ha nem félt volna a lépcsőn tartózkodó kutyától, mely egész nap a szomszéd ajtó mellett vonított. Most a kutya már nem volt ott. És a kis fiu ki-uhant az utcára.

Istenem, milyen város! Ilyent ő életében nem látott. Mily sötét volt ehhez képest az éjszaka azon a helyen, honnan jött. Az egész utcán csak egy lámpa volt. Az alacsony faházi kók boltjai bezárva; alig kezdett szürkülöni, senki sem volt többé az utcán. Mindnyájan bezárkóztak a házaikba. Csak a kutyák sereglettek össze, talán százan, talán ezren, vonítva és ugatva a hosszú éjszakán. Hanem ott szülőhelyén, azért meleg volt és kapott enivalót. De itt... Uram Isten! Volna csak egy darabka száraz kenyér-haja, hogy éhségét csillapítsa!

Hogy lármaznak és futkosnak itt össze-vissza! A feltűzött lovak orlyukaiból tódult ki a pára és megfagyott a szerszámokon; a paták dübörögtek a köveken. És az emberek lökdösték egymást és... Uristen! hogy szeretne enni, bármi csekélységet is! Csakhamar megfájdultak az ujjacskái.

És megint egy utca; ah, milyen széles. Itt bizonyosan elgázolnak valakit. Hogy kiabálnak, futkosnak, kocsiakznak mindannyian... és milyen világítás! Mi az? Nagy üvegtábla, az üveg mögött szoba s a szobában mennyezetig érő fa — a karácsonyfa, sok arany papirkával és almával! A karácsonyfa körül babák és lovacskáék. A szobában futkosnak a gyermekek, felcziprözve és nevetnek és játszanak, és esznek és isznak. Ime — egy leányka tánczol a fiuval: milyen szép leány! Zene is van: az üvegen át

hallható. A szegény fiu mindezt látja, csodálkozik és nevet. Most azonban a hüvelykujjak is fájni kezdnek a lábain és a kezecskék egészen vörösek lesznek. Erre a kis fiu keserves sirásra fakad s tovább fut. Egy másik üvegtáblán keresztül ismét szobába lát, mely karácsonyfákkal van földiszítve. Az asztalokon mindenféle étkek mandolából, piros, sárga színtek. Itt négy, gazdagon fölcipözött hölgy ül, mindenkinek adnak ételt s az ajtó folyton nyílik, mert az utcáról sok uraság megy be. A kicsike az ajtóhoz surran, kiayitja, belép a szobába. Hogy rákiáltanak, intenek, hogy takarodjék. A hölgyek egyike gyorsan hozzálép egy kopejkát ad neki és kinyitja az utcára nyíló ajtót. Hogy megijed erre a kis fiu! A kopejka a lépcsőre gurul; nem bírja ujjacskáit meghajlítani, hogy fölvehesse. Gyorsan fut tovább — maga sem tudja, hogy hová. És fut, és melengeti a kezeit. De mi az! Az emberek megállnak és tolakodnak; az ablakban, az üveg mögött három kis baba van kiállítva, piros és zöld ruhákba, díszesen fölötöztetve s egészen olyanok, mintha élének. Öreg emberke ül a széken és hadonáz a kezével, mintha nagy hegedűn játszanék; kettő mellette áll kis hegedűkell. Taktusra integetnek fejükkel, nézik egymást, ajkaik mozognak s beszélnek is, csak hogy nem hallatszik az üveg mögöl. A kis fiu először azt hiszi, hogy élők. De a mint csakhamar kitalálja, hogy babák, jót nevet. Még sohasem látott ilyen babákat. Habár közel áll a siráshoz, a mint a babákra tekint, ismét nevetni tudna. Egyszerre valaki hátulról kabátjánál fogva megragadja s ime ott terem mellette egyszerre egy otromba, gonosz siheder, fejére üt, lerántja sapkáját s gáncsot vet neki. A kis fiu leesik, az emberek fölkiáltanak. Erre megijed, fölugrik és fut, fut, maga sem tudja hová, — valami idegen udvarra és az ott fölhalmozott fa mögé elrejtőzik. It sötét van, gondolja, itt nem találják meg. Összehuzza magát, félelmében alig bir lélegzeni... Egyszerre jobban

ünnepeken megjelentek, látni fogja, és bizonyosan csakis az lesz a mi neki örömet fog okozni, hogy egy sem találkozik olyan köztőkkel, a ki szívét odahaza felelte volna és nem a benső érzelmek, hanem a külső formalitások ajándokait helyezte volna azon oltárra, a melyen e napon a derék papnak, a derék tanárnak és derék embernek áldozunk.

Engedje a mindenható Isten, hogy ő is hosszú évek során kereszttől fáradozásainak méltó jutalmát találja abban, a miben már számos kegyesrendi társai találták, hogy ő is magáról elmondhassa, a mit már számosan elmondhattak, hogy ez vagy amaz, igaz hazafinak, kiváló tudós-nak, kifogástalan családfőnek, polgárnak, katonának, én mutattam meg az utat és én láttam el azokkal a szükséges eszközökkel, a melylyel választott pályáján haladva, a haza, család, társadalom és emberiség érdekében, célhoz vezetőleg, eredményesen közre működhetett.

Ad multos annos!

— a — v.

### Városi közgyűlés.

Nagybecskerek, június 16.

Nagybecskerek város képviselőtestülete, mint már jeleztük, e hónap 19-én délután három óraker tartja rendes havi közgyűlését, amelynek tárgysorozata a következő:

1. Torontálmegye törvényhatósági bizottságának ez évi 547. sz. kgy. határozata a kibővitendő vásártér tárgyában.
2. Ugyanannak ez évi 513. sz. kgy. határozata egy városi segédmérnök alkalmazása tárgyában.
3. Ugyanannak ez évi 684. sz. kgy. határozata az itt felállítandó szőnyeggyár létesítésére jegyzett részvények tárgyában.
4. Ugyanannak ez évi 693. sz. kgy. határozata a helybeli szövőiskola számára megállapított eddigi évi segély felemelése tárgyában.
5. Ugyanannak ez évi 514. sz. kgy. határozata a város részére történendő szállítások tekintetében kötendő szerződések tárgyában.
6. Ugyanannak ez évi 722. sz. kgy. határozata a városi rendőrhadnagy részére megállapított lakbér tárgyában.
7. A vármegye alispánja közli a kereskedelemügyi miniszteriumnak ez évi 28.764. sz. leiratát a helybeli szőnyegipari tanműhely segélyezése tárgyában.
8. A városi polgármester hivatalos előterjesztése az itt felállítandó középkereskedelmi iskola tárgyában.
9. Ugyanannak hivatalos jelentése, a melylyel az állami polgári iskola tárgyában lezárolást betherjeszti.
10. A községi iskolaszék jelentése a lefolyt

érzi magát, csodálatosan megenyhül. Kis kezei és lábai nem fájnak többé, meleg hatja át testét. Olyan melegét érez, mint a kályha mellett. És most ismét összekuporodik... elaludt. Milyen jó itt aludni... egy kissé ülni, aztán ismét a babákhoz menni. S a mint az álom felmutatja neki a babákat, a kis fiu mosolyog... Mintha csak élők volnának... Mialatt a babák hegedülnek, úgy tetszik neki, mintha édes anyja az ő bölcsődalát énekelné. Anyácskám én alszom. Ah, itt olyan jó aludni. — Jöjj hozzám, a karácsonyfához, fiu, — mondja fölötté valami szelíd hang. A kis fiu azt gondolja, hogy az anyja hívja, de nem, ez nem ő. Valaki hozzá hajol és átkaolja a sötétben. És milyen fény ragyog vele szemben! Oh, milyen karácsonyfá! De nem, az nem karácsonyfá. Még nem látott olyan fát. Minden ragyog, minden csillog és körös körül csupa babák. De nem, azok világos ruhákba öltözött fiúk és leányok, hozzá szállanak, csókolják a viszik magukkal... Anyja meglátja és örvendve mosolyog. — Anyám, anyám! Ah, milyen jó itt, anyám! — A gyermekek ismét csókolják a ő mesél nekik az üveg mögött látott babákról. — Kik vagytok ti, fiúk és kik vagytok ti, leányok? — kérdi mosolyogva és csókolgatva őket.

A Jézus karácsonyfája, felelik ők. Ezen a napon mindig van Jézusnak karácsonyfája ama gyermekek számára, kiknek a földön nincsen fűcskájuk. A kis fiu hallja, hogy azok a fiúk és leányok olyan gyermekek voltak, mint ő maga. Egy részük megfagyott, a másik éhen halt, ezeket halálra verték, amazok ápolás hiányában, vagy olyan betegségekben pusztultak el, a melyekből a legcsökélyebb segítség mellett föl-épülhettek volna. És most mindnyájan itt vannak, mindnyájan angyalok, mindnyájan a Jézusnál vannak, a ki kitárt karokkal fogadja őket, a ki őket és szegény anyáikat megáldja... És az anyák mellettök állnak; megismerik fiaikat, leányaikat, hozzájuk repülnek, csókolják őket, letörlik könnyeiket és kérlelik, hogy ne sirjanak, mert itten jó helyen vannak...

Röggel a háziszolgák ráakadtak a megfagyott gyermekekre a farakás mögött.

három évről szóló működéséről és előterjesztése új iskolaszéki tagok választásáról.

11. Dr. Pejts György és több vár. képviselő tag indítványa a városunkban átvonulandó keskenyvágányú vasut irányvonalának megváltoztatása tárgyában.

12. A helybeli róm. kath. hitközség kérvénye egy községi temető berendezése iránt.

13. A verseczi m. kir. állami mentelep parancsnokságának átirata az itteni fedeztetési állomás kibővítése tárgyában.

14. Hivatalos jelentés a graduliczai iskolaföldek bérbeadása tárgyában megtartott árverés eredményéről.

15. Polgármesteri jelentés az ez évi május hó 22-én megtartott váratlan rovancsolásról.

16. Lóré község köszönő átirata a részére engedélyezett segély tárgyában.

17. Gróf Kreith Belának folyamodványa az 1848/49-iki ereklyemúzeum segélyezése tárgyában.

18. A városi tanács véleményes javaslata kíséretében átteszi a városi lámpagyújtogatók kérvényét havi fizetésük felemelése tárgyában.

19. A vár. rendőrkapitány előterjesztése egy rendőrségi fogalmazói állás rendszeresítése tárgyában.

20. Gombár Lajos gymnasiumi pedellus kérvénye 50 frtnyi segély engedélyezése iránt.

21. Reitter Oszkár városi rendőrkapitánynak kérvénye szabadságidő engedélyezése iránt.

22. Dr. Weiterschan József városi orvos ugyanolyan kérvénye.

23. Fröhlich Károly városi irnok ugyanolyan kérvénye.

24. A netán még beérkezendő tárgyak.

## HIREK.

### Tájékoztató.

Június 17. Balázsy igazgató tanári jubileuma.

Június 19. Városi rendes közgyűlés.

Június 24. A torontáli h. é. vasutak r. t. VII. közgyűlése.

Július 8. A tiszai regatta-szövetség amateur versenye Szegeden.

Július 16. Közigazgatási bizottság ülése.

A gőzfürdő naponta reggeli 5 órától nyitva van, nők részére kedden és pénteken délután.

— **Központi választmány.** Nagybecskerek városi központi választmánya ma délután három óraker Krsztics János polgármester elnökle mellett ülést tart, a melyen az országgyűlési képviselő választók ideiglenes névjegyzékének összeállításával foglalkozik.

— **Iskolaszék.** Amint említettük, a június havi rendes közgyűlésen a községi iskolaszék újból fog megválasztani. Az állandó választmány tegnap tartott ülésében az eddigi tagok mellett nyilatkozott, az időközben elhalálozott dr. Binder Lipót helyébe pedig dr. Vég h Lajost hozta javaslatba.

— **Állami segély.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter Lázits Szilárd szókai, Nikolics György fényi és Jozsits Milutin feketetői g. k. szerb lelkészeket egyenként 50 frtnyi államegelyben részesítette.

— **Érettségi vizsgálatok.** A szóbeli érettségi vizsgálatok a nagybecskereki községi főgymnasiumban ma délelőtt vették kezdetüket Platz Bonifáczius kerületi főigazgató vezetése mellett. Összesen 16 tanuló böccátatott a vizsgához, oly szám, mely az előző éveket tetemesen felülhaladja. Örömmel konstataljuk, hogy valamennyien igen jól feleltek, úgyhogy aighanem mindnyájan mint homines maturi fogják hétfőn a gimnázium épületét elhagyni. A mai nap folyamán a történelemből, magyar, latin és görög nyelvből folyt a vizsgálat, hétfőn következik a matematika és fizika. Az érettségi vizsgálaton a főgymnasium igazgatója és a tanári kar s a tanügy néhány barátja volt jelen.

— **Új faterp.** Kurländer Imre helybeli kereskedő az iránt folyamodott volt a városi tanácshoz, hogy a Vajta-utca és Valéria parton, a Begapart mentén levő 566. sz. telken tűzifaterp felállítására nyheressen iparhatósági engedélyt. Ma délelőtt ment végbe az e célból szükséges helyszíni szemle, amelynek megejtésével Mattanovich György v. elöl jegyző bizatott meg. A rendőrség részéről Reitter Oszkár v. rendőrkapitány vett részt a szemlén, a városi mérnökséget Winter Miksa v. mérnök képviselte, minthogy a szemle nem derített ki semmi olyast, ami a telep engedélyezése elé akadályt görditene és minthogy a szemle alkalmával kihallgatott telekszomszédok sem emeltek kifogást, az iparhatósági engedély legközelebb kiadatik.

— **Részleges forgalombeszűntetés a kishidon.** A kishid bizonyos testvérek közt is nagyon nyomorúságos állapotban van s a vashid óhajtott korszáka még csak a messze jövő homá-

lyában dereng, de mégse annyira messze, hogysem a városnak érdemes volna, a mostani faul-kotmányt sok ezernyi költséggel restaurálni. Minthogy azonban a kishid mostani rozoga mi-volta nagyobb terhet veszedelem nélkül meg-nem bír magán, a rendőrség indítatva érezte magát a kishidon való nagyobb teherköz-lekedést beszűntetni.

— **Kinevezések.** A vallás- és közoktatás-ügyi miniszter dr. Butorka Száva, Dékány Lajos, Gerecz Károly, Halbach Béla, Janell József, Kovalik János, Perjessy Lajos, Szörényi József, Takács Gyula és Wald-herr József rendes tanárokat az állami keze-lésbe átveendő verseczi főreáliskolához rendes tanárokká nevezte ki.

— **Vizsgálatok a zárdában.** A „Miasz-szonyunkról“ nevezett iskolánövérnek vezetése alatt álló zárdai intézetben tartandó vizsgálatok sorrendje a következő:

#### A népskolóban

Dr. Plechl Szilárd elnöklele alatt.

I. osztály: Pénteken, június hó 22-én, délelőtt 8-10 óráig: Az iskolaszék megbizottjai: Blumm Sándor, Perger Nándor, Weiterschan Fülöp, Rósa Ignác urak.

II. osztály: Pénteken, június hó 22-én, délelőtt 10-12 óráig: Az iskolaszék megbizottjai: Blumm Sándor, Perger Nándor, Weiterschan Fülöp, Rósa Ignác urak.

III. osztály: Ugyanaz nap délután: dr. Brájjer Lajos, Oldal Antal, Steyer Péter urak.

IV. osztály: Szombat, június hó 23-án, délelőtt: dr. Haidegger Lajos, dr. Orsó Mátvás, Franz J. L. urak.

V. és VI. összehívott osztály: Ugyanaz nap délután: Baaden Károly, dr. Grandjean József, Balázi József urak.

#### A magánintézetben.

Schäffer A. prälatos elnöklele alatt.

I. és II. osztályban: Hétfő, június hó 25-én, dél-előtt: Az iskolaszék megbizottjai: Baaden Károly, dr. Grandjean József, Steiniczter Géza, dr. Haidegger La-jos urak.

III. és IV. osztályban: Ugyanaz nap délután: Rósa Ignác, Oldal Antal, dr. Orsó Mátvás, dr. Haidegger Lajos urak.

V. és VI. osztályban: Kedden, június, hó 26-án, délelőtt: Franz J. L., Balázi József, Stagelschmidt János, Rósa Ignác urak.

VII. és VIII. osztályban: Ugyanaz nap délután: dr. Plechl Szilárd, dr. Brájjer Lajos, Franz J. L., Kiss Sándor, Steiniczter Géza, Balázi József urak.

Franczia nyelv, zene és énekből: Szerdán, június 27-én, délután: dr. Plechl Szilárd, dr. Haidegger Lajos, dr. Brájjer Lajos, Franz J. L. urak.

Csütörtökön, június hó 28-án délelőtt fél 9 óraker a plébánia-templomban „Teged Isten dicsérünk!“ hála isteni-tisztelet tartatik. A vizs-gák kezdete mindennap délelőtt 8 óraker, dél-után pedig 3 óraker lesz.

— **Kopogtatás a sirból.** Bajáról írják lapunknak, hogy az ottani nép körében rejtélyes eset keltett babonás ijedelmet. Néhány nap előtt ugyanis egy Strahl János nevű ember selyem-hernyóinak leveleket akart szedni, felmászott egy eperfára. Szerencsétlenégre hibásan lépett s úgy esett le a faról, hogy szörnyet halt. Strahl eltemették s özvegye, valamint két árvája kísér-ték koporsóját. Tegnap kis gyermekek játszottak a sir körül, midőn egyszerre csak a sir-ból kopogtatást hallottak. A gyermekek ijedten futottak haza értesíteni szüleiket, kik a sirhoz menve szintén hallották a rejtélyes zörejt. A szülők az esetet feljelentették a rendőrségnek s a rendőrkapitány s az orvos siettek exhumálni Strahl. Felnyitották a koporsót. Strahl úgy feküdt ott, halva, a hogy a koporsóba tették s az átható hullaszag is bizonyította, hogy a zőrej nem Strahlól származhatott. A nép körében az eset izgalmat keltett.

— **A mai hangverseny.** Ma délben érke-ztek meg az esti hangverseny közreműködői Törökbecséről, ahol, mint értesülünk, teg-nap este hangversenyeztek nagy erkölcsi és anyagi sikerrel. A közreműködők jelességei, va-lamint az általunk annak idején már közölt műsor válogatott számai kétségkívül nálunk is meghozzák a jeles művészerők számára a sikert.

— **Elöléptetések.** A pénzügyminiszterium vezetésével megbizott magy. kir. miniszterelnök Barth Adolf és Branstatter Jenő nagy-becskerekai állami végrehajtókat, továbbá Turzó Lajos nagy-kikindai és Fülöp István nagy-becskerekai kir. adótiszteket a XI. fizetési osztály II. fokozatából ugyanazon fizetési osztály I. fokozatába léptette elő.

— **Mentő csónakok.** A szabadban való túrdús idejének bekövetkeztével s az ezzel ki-kerülhetlenül járó balesetek gátolása szempont-jából felette dicséretes az az előterjesztés, amelyet Reitter Oszkár v. rendőrkapitány a napok-ban a városi tanácshoz juttatott s amely oda irányul, hogy az esetleges mentési kísérletekre két csónakot szerezzen be a város s egyet kö-zülök a nagyhidnál, a másikat pedig a kishidnál helyeztessen el.

— **Hittani vizsgálatok.** Schaffer Antal pápai praelátus a helybeli állami polgári iskolában tegnap délelőtt, a községi népiskolában pedig ma délelőtt tartotta a róm. kath. tanulókkal az évzáró hittani vizsgálatokat. A vizsgálatok eredménye teljesen kielégítette a főpapot, ki a vizsgálatok befejeztével Michon M. hitoktatónak buzgó fáradozásáért elismerését is nyilvánította.

— **Esküvő.** Bodó Alajos, a nálunk is előnyösen ismert fővárosi zongoraművész, e hónap 23-án vezeti oltárhoz Glatz Irén kisasszonyt, Glatz András bájos és szép műveltségű leányát Budapesten.

— **Ártatlanul elítélve.** Élénk emlékezetében van még mindenkinek az a furfangos módon elkövetett család, melylyel a pesti kereskedelmi bank egy fiatal tisztviselője a bécsi Ländlerbank egyik emberével összejátésva, a bécsi bank két hamis váltójára 29.860 forintot felvett és elsikkasztott. A gyaru Fried Sándorra irányult, aki a törvényesek előtt gyengén védte magát, s a bíróságban talált 22.000 forint készpénzről nem tudott számot adni. Azt állította folyton, hogy ő ezt az összeget egy nőtől kapta, a kit lovagiaságából nem nevezhet meg. A törvényesek a múlt évi november hónap megtartott végtárgyalás alkalmával nem vette figyelembe ezt a védekezést és Fried Sándort négy évi fegyházra ítélte, melyet aztán végső fokban a kir. kuria öt évi fegyházra emelt fel, súlyosbító indokul hozva fel azt a körülményt, hogy Fried munkaadóját károsította meg. Ebben az ügyben most új fordulat állott be, amely, ha az igazságnak megfelel, valószínűvé teszi, hogy Fried Sándor ártatlanul szenved immár egy év óta. A főkapitánysághoz a tegnapi napon egy terjedelmes feljelentés érkezett Carl Ottó Freiherr von Thraun k. k. Kammerer aláírásával, melyben az önmagát vádló cs. kir. kamarás ur elmondja a legapróbb részletekig, miként követte el a családot, továbbá elmondja azt is, hogy a galád módon hozzájutott pénz Monte Carlo, Osztonde roulet-asztalain, kártyán és lóversenyeken vesztette el. A tette miatt reá kimérendő büntetés elől azonban kitér s az elsikkasztott összeg romjait elhagyja Európát. A rendőrség a feljelentés vétele után nyomban megindította a vizsgálatot és a Budapesti Hírlap szerint a vizsgálat a feljelentés alapján már bizonyos irányban sikerre is vezetett.

— **x.** A nagyérdemű közönség becses figyelmét felhívjuk a Kovács Gedeon féle helybeli egyik legtekintélyesebb, a modern igények és minden lehető kívánalmaknak teljesen megfelelően berendezett confectio üzletre, mely nálunk e szakban elsőként vezette be a legszolidabb kiszolgálás mellett a szabott árakat. Állandó gazdag raktára ezen üzlet a legújabb divatu női confectiók, kifogástalanul készített uri- és gyermekruhák, valamint nagy választéku bel- és külföldi gyártmányu mindenféle gyapjuszöveteknek. Méretszerinti megrendelések, nemkülönben egyenruházati szállítmányok — úgy rendőrök, valamint tüzoltók és katonák részére — pontossággal fogantatnak.

### Az oszonna-lovag.

(Zsurok, fife o'clock, teák, oszonnák és más egyebek)  
Strupp Friczi a legerfelelőbb gavalér firma. Keret nélküli monokliján is tökéletes gentleman, kinek selyemhajtókás smokinge már akkor látható volt a szalonjainkban, amidőn még a valeszi herceg — tudvalevőleg a divat hőse — tanácskozott szabójával a smoking „to be or not to be” horderejű kérdése fölött.

Meg is becsülük nálunk Friczi urat ezekért, tanum erre az a tömörked aranysejű névjegy, melyekre gyengéd rózsaszínű ujjcskák karmolatnak számára meghívót minden gondolható alkalomra. S mert az így megünnepelt hős föltétlenül hódol a szépnem kívánságának — akár egy középkori troubadur, ergo sorba látogatja valamennyi alkalmatosságot, hol jó oszonnákat és pazar mosolyt mérnek ki számára a hölgyek.

Strupp Friczi szolgálja szívességéből — egy minden tekintetben megbízható egyén — itt fekszik előttem ünnepezt gazdájának hevenyében összeállított heti programja, illetve étlapja:

**Vasárnap.** Általános munkaszünet lévén, zsúr bejegyzése nincs. Reggel borotválkozás, kávéház, 2 rekonzézánszivite négy pohár konyakkal — ebéd — kávéház. Whist parthie, kis kasszirnó, piccolo melange, kalaber-kibicz, korzó, vacsora, kávéház. Ferbli — hajnalhasadtáig.

**Hétfő.** Zsúr Bábolnaiéknál. Pepita nadrág, gérokk, gombos cipő, kutya bőrkeztű, babos kraváti, hódító mosoly. Étlap: Süri habos csokoládé, dobos torta, piskóta krém, czukor befőtt. Ellenérték: Kissé elhizott, de jésan gondolkozásu spekulatív praktikus mama és 3 eladó barátságos hajadon. Pletyka, városi események, kombinált hímenhírek, gyenge megszólások, nyílt célzások az aglegények elkéseregett megányára, is, otály és igralmas néne ápolással. — A lányok jól neveltek, de egyebük nincs.

**Kedd.** Estétikus séance pont hatkor Puchykánál. Toilette: Smoking, lakcipő, himzett elöng, fehér selyem cavaliernyakkendő, galambszürke keztű. Előzetes áttékinése a Mayer, Brockhaus és Pallas-Lexikonoknak.

Egyéb kellékek: Tudománya a modern és antik esztétikának, skulpturának, festészetnek, nyelvismertet idézetek klasszikus görög és római iróktól. Menü: Kissé lanya hőmérsékletű, azonban valódi orosz karavánthea az importálás genezisának tüzetes ismertetésével, hig sonkaszeletek a trichonosis fejtegetésével egészen a mai korig, egyéb gastronomiai tudománnyal. Hivatkozás Brillat Savarinre és Lucullus bepécizolt fillemüle nyelvseire. — Végre általános megkönyömbülés: finale.

**Szerda.** Vízit Kabaiéknál, melyen esetleg kávét szolgálnak föl. Egyszerű vajas kifis kávé, ergo szürke utczaruha, piros nyakkendő, kalucnis cipő, melyet az ember esetleg a szalonnak keresztelt ebédlőbe is bevihet. Ellenben gyönyörű ibolyakék szemek, sokat gyantító, de szende naiv 18 éves lányka operajkkal, gyöngy-sorffoggal. Epedés egy randevu után. Csak hogy háttérben a mama, ki folyton lebegtetni láthatatlanul már a házassági szerződést. Telekkönyvben ismeretlenek. Apa hivatalnok 1800 forint fizetéssel.

**Csütörtök.** Officizosus jellegű fife o'clock tea Tabodiéknál. Vég nélküli malom, elfojtott ásitozások, de „psüti” jelen voltak lenni. Lehető legmagasabb elegancia kifejtése a toilette körül. Borotválkozás, chipe parfum, fehér mellény, fekete nyakkendő. Javadalmak: Bamoráson készült orosz tea, kanapé zsemle, bock szivar, ezüst service, keztűs inas Halk hangu értekezlet politikáról, jótékonyságról. Wagner zene, Whist játszma. A hölgyekhez par distance etiquette szerű közeledés, minekutánna szemük színe eddig nem volt konstatalható. Nyolczkor fölösztás esendes hála-rebégéssel.

**Péntek.** Tánczszal összekötött uszonna özv. Lihánéknál. Meghívásuk titkolt, de ismertté vált oka: férj fogás. Toilette nem válogatós, utczaruha is megteszi piros nyakkendővel, ámde aczélvért kell a szív körül. Az attakok végett. Eladó lány nincs, ellenben a házasszony 32 évesnek mondja magát és okmányokkal tudja babizonítani, hogy férje elesett a krivoscei ütközetnél. Papírok tehát rendben, akadály semmi. Gazdag étlap, állítólag egyedül készítve s pedig: aspikos halak tartár és egyéb barbár mártásokkal, ludmájpástétom, takaros szobaciczus, asszaborok, török cigarett, melyre ő nagysága is régyujt, szinniai szilvórium és borovicaka. Társalgás jókedvű, feszelen, az egyértelmű szavak szigorú mellőzésével. Táncz hajnalig, fokozódott jókedv. Házasszony vár nyilatkozatot tont égal bárkitől, csupán számbavehető firmák hivatalosak. Czigan-zene.

**Szombat.** A zsurok fénypontja, zsurok zsúrja. Randevu négyesemkört a kis Ficinél. Oda az étkeket maga Friczi ur szállítja. Hanem minő szemek, minő kacsoók, minő idomok, Törley-féle sampanyer, hideg kappansült, crocambuche-torta, Kugler-czukor és egy szál czigány. Gyöngysor fogak, operajkak és semmi etikett... kérem, semmi etikette.

Ha imigyen eltöltötte Strupp Friczi uram a hetet, újra összeállítja a név és étlapot és csak azt sajnálja, hogy kétszer kell egymásután egy helyen smokingben megjelenni, mikor ő anyi szívességgel szemben szelletes revánsal adós.

Vigolla.

### VASUT-ÜGYEK.

#### Magyar kir. államvasutak.

A magyar kir. államvasutak igazgatóságától vett értesítés szerint a Hatvan felől este 9 óra 5 perczkor Budapest keleti pályaudvarba érkező kassai személyvonat f. évi június hó 10-étől kezdve Besnyő megállóhelyen utasok felvagy leszállása czéljából este 7 óra 44 perczkor feltételesen meg fog állani. Budapest, 1894. évi június 3-án. Az igazgatóság. (Utánnomás nem díjaztatik.)

#### Magyar kir. államvasutak.

A magy. kir. államvasutak igazgatóságától vett értesülés szerint a Szombathelyről Győrbe közelekedő reggeli vegyes vonatnak menetrendje f. évi június hó 15-étől kezdve a Kis-Czell-Győri vonalrészén változást szenved, a mennyiben ezen vonat a jelzett naptól Kis Czellről 40 perczcel későbbben, azaz reggeli 4 óra 26 percz helyett 5 óra 6 perczkor indittatik, Győrbe pedig ugyancsak 40 perczcel későbbben, azaz reggeli 7 óra 10 percz helyett 7 óra 50 perczkor érkezik meg. Budapest, 1894. évi június 11-én. Az igazgatóság. (Utánnomás nem díjaztatik.)

#### Magy. kir. államvasutak.

A m. kir. államvasutak igazgatóságának értesítése szerint a slavoniai h. é. v. eszék-nasicei vonalán fekvő Breznicsa rakodó-megállóhely neve, kereskedelemügyi m. kir. miniszter ur ő nagyméltósága rendelkezéséből „Breznicsa-Njemacká-ra” változtatott Budapest, 1894. június 6. Az igazgatóság. (Utánnomás nem díjaztatik.)

#### Magyar kir. államvasutak.

Hirdetmény. A magy. kir. államvasutak igazgatóságától vett értesülés szerint az ungvölgyi helyi érdekű vasut megnyitása napjától kezdve, csatlakozással a 401. és 402. sz. gyoravonatainkhoz Csap és Ungvár közt két új személyvonat fog forgalomba helyeztetni, amelyek a következő menetrend szerint közlekednek: A 3506. számú vonat indul Csapról d. u. 3 óra 2 perczkor és Ungvárra érkezik d. u. 3 óra 49 perczkor; az ellenkező irányból pedig a 3507. sz. vonat indul Ungvárról d. u. 1 óra 18 perczkor és Csapra érkezik d. u. 2 óra 7 perczkor. Budapest, 1894. évi május hó 30-án. Az igazgatóság. (Utánnomás nem díjaztatik.)

## Táviratok.

### Országgyűlés.

(A képviselőház ülése június 16-án.)

**Budapest, június 16.** (A „Torontál” eredeti távirata.) A képviselőház mai ülésében a függő államadósságok egy részének beváltásáról szóló törvényjavaslatot Pulszky Ágost előadó, Beöthy Ákos, Molnár Józsiás, Horánszky Nándor és Wekerle miniszterelnök felszólalása után elfogadták. Tárgyalás alá vették ezután a nem állami jellegű tanítók és tanítónők nyugdíjazásáról szóló törvényjavaslatot, a melynek során br. Eötvös Loránt, az új kultuszminiszter mondott érdekes, rokonszenvesen fogadott szűzbeszédet. A tárgyalás megszakitásával ezután Balogh János interpellált a szentesi közjegyző hagyatékában mutatkozott nagymérvű bélyeg hiányok tárgyában. Wekerle miniszterelnök válaszában kijelentette, hogy a felemelt bélyegilletékek beszédését megszüntette s az ügyben a legszigorubb vizsgálatot indította.

### Főrendek tanácskozása.

**Budapest, június 16.** (A „Torontál” eredeti távirata.) Szlávy József főrendiházi elnöknel ma délután három órakor a főrendek újból tanácskozásra gyűlnek össze, hogy valamelyes kompromissumban egyezzenek meg.

### Az oláh martírok.

**Budapest, június 16.** (A „Torontál” eredeti távirata.) Nagyszébenből telegrafálják, hogy Gödri Sándor vizsgálóbíró megidézte a memorandum-pörben elítelt Ratiut, Barcianut, Cristeát, Comisiát és az ott tartózkodó Lucaciut s kijelentette előttük, hogy csak oly feltétellel hagyatnak szabad lábón, ha kötelezik magukat, hogy a várost egy fél napra sem hagyják el a nélkül, hogy Bodor László kolozsvári vizsgálatot erről nem értesitenék.

### Gróf Khuen-Héderváry gyásza.

**Budapest, június 16.** (A „Torontál” eredeti távirata.) Zágrábból telegrafálják: Gróf Khuen-Héderváry Károly horvát bán a nyj a. aki régóta betegeskedett, mustári birtokán meghalt.

### A főrendiház ülése.

**Budapest, jun. 16.** (A „Torontál” eredeti távirata.) A főrendiház június hó 18-án d. e. 11 órakor ülést tart, melynek egyik tárgya: a házasságjogról szóló törvényjavaslat tárgyalási napjának meghatározása.

### Hamis hír Kossuth Ferenczről.

**Budapest, június 16.** (A „Torontál” eredeti távirata.) Az a hír, a melyet tegnap a „Budapester Correspondenz” közölt, mintha Kossuth Ferencz czeglédi választópolgárságát törölték volna, teljesen alaptalan, annál is inkább, mert a reklamációk csak július hatodikán kezdődnek.

### A korwini bányakatasztrófa.

**Budapest, június 16.** (A „Torontál” eredeti távirata.) Troppauból telegrafálják: A korwini, Larisch gróf tulajdonát képező „János” és „Francziska” bányákban történt robbanásnak eddig kétszázötven halottja van. A katasztrófa következtében száz asszony és négyszáz gyermek maradt kenyér nélkül.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.  
Helyettes szerkesztő: Kabos Bertalan.

# H i r d e t é s e k.

Egy megbízható, solid és gyakorlati ismeretekkel bíró **egyen**, 30 frtnyi havi fizetés mellett egy **közszoci jegyzőség**nél azonnal állandó alkalmazást nyerhet. Czim a kiadóhivatalban. (427-3.2)

**Kwizda-fele kőszvényfolyadék.**  
Évek óta kipróbált, fájdalomcsillapító háziszor kőszvény-, csúsz- és idegbajok ellen.  
Kapható minden gyógyszerárban. Tessék a védjegyre ügyelni s a vételnél határozottan kifejezni:  
Főletét: kerül. gyógyszerár Korneuburgban. (131-15.6)  
1/2 palack 1 frt o. é. 1/2 palack 60 kr.

**Geiduschek L. J. fajbaromfi-tenyésztése**  
Nagybecskereken, elárulit a következő fajtisza, nemes tenyészfajok kiköltésére  
**tojásokat:**  
Cochin-China (sárga) . . . dbja 40 kr.  
Brahma-putra (világos) . . . dbja 40 kr.  
Plymouth-Rocks (tehér) . . . dbja 40 kr.  
Plymouth-Rocks (tarka) . . . dbja 30 kr.  
Longshan (fekete, tisztalábu) . . . dbja 30 kr.  
Olasz „Leghorn“ (fogolyszintű, legjobb) . . . dbja 20 kr.  
Japán Bantam (fekete, legkisebb) . . . dbja 40 kr.  
Peking-kacsák (fehér, igen nagy) . . . dbja 30 kr.  
Az áruk csak utánvét mellett küldetnek. Tíz darabon felüli megrendelésnél a csomagolás ingyen. (146-10 9)

**Minden anyának és haziaszonnynak fontos!**  
**Kathreiner Kneipp-maláta-kávéja**  
hova tovább a bakkávé legkitünőbb, egyedül természetes, egészséges és egytall használatra legolcsóbb pótlékának bizonyul. A legnagyobb tudományos és orvosi tekintélyek ajánlják és nők, gyermekek, gyomor- és idegbetegek számára a bakkávé legjobb pótlékaképpen rendelik. Vigyázzunk a bevásárlásnál! A fehér, eredeti csomagokat csak (6-24.12)  
Mindenütt kapható. **Kathreiner** Fél kilója 25 krajczár. néven kérjük és vegyük.

**WALLA JÓZSEF**  
cementáru-gyára, építési anyagok raktára  
Budapest, VII., Rottenbiller-u. 13.  
Vállalkozik: GRANITTELAZZO, BETONIROZÁSOK, CSATORNÁZÁSOK, SZÖKŐKUTAK, CEZEMENT-LAPOK és MOZAIKLAPOKKALI KÖVEZÉSEK elkészítésére stb.  
Raktárt tart: KERAMIT-LAPOK, KELHEIMI-LAPOK, METTLACHI LAPOK, TERRACOTTA-ÁRUK, KÖFEDÉLPÉP, TŰZÁLLÓ TÉGLÁK, KÉMÉNY-RAKVA-NYOKBÓL stb.  
Gyári raktára a gartenaul Portlandi cement és vízhatlan mész-gyárnak.

Alólirott ajánlja szolgálatait **községeknek, parochiaknak és a n. é. közönségnek**  
**orgonák, zongorák hangolására és javítására.**  
Különösen felhívja a n. é. közönség szives figyelmét  
**zongora-raktárára**  
ahol a legjobb **bécsi zongorák** kaphatók.  
**Weisser Adon,** zongora-hangoló és orgonaépítő.  
Nagybecskerek, Melenczel-utca 2. sz. „Pest“ szálloda közelében. (318-10.4)

Kőszvény és csúszban szenvedőknek ezennel a legtagább körökben  
**Horgony-Pain-Expeller**  
elnevezés alatt dícsérőleg ismeretessé vált *Tinct. Capsici comp.* ajánlólág legyen emlékeztetve hozva. Ezen népszerű háziszor 25 óta, mint legmegbízhatóbb fájdalomcsillapító bedörzsölés ismeretes és mindnyájuk által, a kik használták igen kedveltek, úgy hogy további különös ajánlásra nem szorul. Úvege 40 kr., 70 kr. vagy 1 f. 20 krnyi áron a legtöbb gyógyszerárban kapható. Azonban a „Horgony“ védjegyre ügyelendő, mert csak a vörös horgonnyal ellátott üvegek valódiak. Ha a valódi Pain-Expeller helyben nem volna kapható, akkor forduljunk a gyártók gyógyszerárához: Richter gyógyszerára „az arany orozslánhoz“ Prágában vagy Török József gyógyszerészhez Budapesten.  
(23c-13.12)

**RUSTON, PROCTOR & Co. LIMITED**  
lincolni világhírű gépgyárában készült  
**Gőzmozgonyok. Gőzcseplőgépek,**  
a felülmulhatlan *Excenter* (törbágyó, könyöktenger nélküli) működéssel.  
E gépek minden más gőzcseplőgépet minden tekintetben fölülmulnak.  
Kaphatók különben gőzcseplőgépek könyöktengelylyel is, *Excenter* nélküli is az excenteresek jobbak. Továbbá a híros **magánjáró gőzmozgonyok** (cseplésre és terhek vontatására, gépek, gabona, trágya, tűzifa, építőanyag s a munkásnép szállítására): **szabadalm. hengerkazanos locomobilok, Elevatorok, jarkányos cseplőgépek, szel- és petriolum-motorok, malom-berendezések stb. nálam legnagyobb választékban kaphatók.**  
Csakis nálam kapható a legújabb és legjobb szerkezetű szél-permetező-készülék a **„Non plus ultra Köztelek“**  
nevű peronospora-fecskendő a szőlőlevelekben és a gyümölcsfákon élősködő kártékony rovarok legbiztosabb kiirtására. Ára 2-25 forint. De vannak olcsóbb fecskendők is 14 frttól kezdve. — Ez a leghatásosabb és legbiztosabb készülék s nálam mégis igen olcsón kapható, úgy kapható hozzá nálam a permetezőszék szűkös áron régálic is. Végül tudatom, hogy nálam mindennemű gazdasági és ipari gépek, a legjobbak, legújanszóban kaphatók.  
Különösen olcsón ajánlhatom a legjobb **Eredeti MAYER-TRIEUR-eket,** (377-3 3)  
melyekből igen nagy készletet vettem meg egyszerre és így olcsón kapván, én is olcsóbban adatom, míg készletem tart. — *Olcsóbban adom, mint bárki mára. — Adom félrelv olcsóbban a rendszerű árjegyzéki áránál. — Kaphatók tehát nálam fél áron:*  
**Eredeti Mayer-Trieur-ek (konkolozók)**  
egészen újak, szelelővel vagy a nélkül, lapátolával, rázószerszettel, hengerezítával, 2 görönszítával, szijakkal és kulcsokkal  
No. 0. Munkaképesség 10 óra alatt 10 hectoliter. Árjegyzéki ára 50 frt. En adom 25 frt — krért  
No. 1. a. " " " 15 " " " 65 " " " 32 " 50  
No. 1. " " " 25 " " " 95 " " " 47 " 50  
No. 2. " " " 50 " " " 120 " " " 60 " " "  
No. 3. " " " 70 " " " 155 " " " 77 " 50  
No. 4. " " " 100 " " " 260 " " " 130 " " "  
No. 5. " " " 140 " " " 330 " " " 165 " " "  
Továbbá  
**EREDETI MAYER-TRIEUR-EK**  
zabválasztó készülékkel, szelelővel, lapátolával, rázó szelelővel, 2 görönszítával, szijakkal és kulcsokkal  
No. 1. Munkaképessége 10 óra alatt 18 hectoliter. Árjegyzéki ára 110 frt. — En adom 55 frt — krért  
No. 2. " " " 35 " " " 140 " " " 70 " " "  
No. 3. " " " 50 " " " 175 " " " 86 " 50  
No. 4. " " " 70 " " " 300 " " " 150 " " "  
Mind e trieur-ek nálam megtekinthetők é ki is próbálhatók. De csak addig adhatom ily olcsó áron, míg meglévő készletem tart.  
Hitelképes vevőknek adok el gépeket több évre terjedő részletfizetés mellett is.  
Kivánatra ingyen és bérmentve küldöm meg mindent magában foglaló nagy árjegyzékeket.  
A ki nálam gépet vesz, már nevémmel fogva is biztosítéka van, hogy a legjobb, legeszelelt b gépet kapja. Tisztelettel!

**Fehér Miklós gépgyáros**  
a Ruston, Proctor & Co. Limited lincolni gépgyár vezérigazgatója.  
Budapest, IX., üllői-ut 23. szám (a Köztelek mellett).

**Cseplőgéptulajdonosoknak!**  
Az urikány-zsilvölgyi magyar kőszénbánya részvénytársaság ajánlja a cseplési időnyre a gőzcseplőgépekkel rendelkező földbirtokos uraknak  
**I-ső minőségű lupényi kőszénét**  
mely gőzfejlesztő erőben majdnem egészen egyenrangú a legfinomabb porosz szénekkel (339-6.6)  
és mint darabos-, koczka-, dió-, rostált-akna, akna-, dara- és porzén-jön forgalomba.  
Megrendelések ideje korán küldendők akár a társaság vezérigazgatóságához Budapest, Nádor utca 13, akár a társaság képviselőjéhez Dratsay Lajos urhoz Arad, ahol mindennemű felvilágosítással is készségesen szolgálnak.

**„BUZIÁS“**  
GYÓGYFÜRDŐ  
hasznos a Spaa, Pyrmont, Schwalbach és Pyrawarthei aczélforrásokkal kitünő meleg és hideg vasaczellüfűrdővel, moor és ásványfürdővel, tükörfűrdővel és uszodával. Hidegvizgyógyintézet és Massage.  
**I V Ó - K U R A**  
kitünő eredménnyel vérszegénység, idült gyomor- és bélhurut, homok-, kö- és vesebaj, méh- és hüvelyhurut, vérségi rendelleneségek, magtalanág, idegbetegség, bujakor, csúsz, kőszvény és fejfájásoknál stb.  
Fürdőidény május-október. — Buzias gyógyfürdő vasuti állomás Temesvár, vagy Lugos. — Társaskocsik az állomásnál. — Ismeretéseket kívánatra ingyen. (338-6.6)  
Fürdőigazgatóság Buziason.

4614. sz. 1894.

(434-3.1) 2401. sz. 1894.

(433-1.1)

**Pályázati hirdetmény.**

400 frt évi fizetéssel javadalmazott és Szent-Péter község székhelyvel rendszerezett Szent-Péter, Szt-Péter-Német, Egrea, Pészak és Sárafalva községi **körállatorvosi állásra** ezennel pályázatot nyitok. Felhivatnak mindazok, a kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy kellőleg felszerelt kérvényeiket **f. é. július hó 4-ik napjáig**, annál is inkább adják be, mert a későbbben érkezők figyelmen kívül fognak hagyatni.

Perjámos, 1894. június hó 12-én,  
**Gyertyánffy Dénes,**  
főszolgabíró.

1688. szám 1894.

(436-3.1)

**Pályázat.**

Torontál-Erzsébetlak községben, a községi **szülésznői állás**, melylyel 60 frt évi fizetés, és minden szülés után 1 frt díj van összekötve, üresedésbe jövén, a választás Torontál-Erzsébetlak községhezánál, **f. évi július hó 9-én reggel 9 óra** kor fog megtartatni.

Felhivatnak a pályázók, a kik a magyar, német és tót nyelvet szóval bírják, hogy kellően felszerelt folyamodványokat, a választást megelőző napig alólirottnál benyujtsák.

Kelt Nagybecskereken, 1894. június hó 12-én.

**Bakalovich Ágost,**  
főszolgabíró.

582. b. v. k. sz. 1894.

(414-1.1)

**Árverési hirdetmény.**

Közírré tétetik, miszerint a tekintetes nagyvárad kir. járásbírósa 1894. évi 2868. számú végzésével megkeresett tekintetes nagybecskereki kir. járásbírósnak 1894. évi 3711. szám alatt kelt végzése folytán **Zucker József** nagyvárad lakos részére **Stagelschmidt Lipót** és **Tekla** nagybecskereki lakosoknál 87 frt 37 kr. tőke, ennek 1893. évi november hó 1-ső napjától járó 6 százalékos kamatai 17 forint 15 kr. perköltség, 8 frt 60 kr. végrehajtás kérvényi, 7 frt 15 kr. végrehajtás fogantatási s netalán még felmerülő megítélt s megítélendő költségek erejéig kielégítési végrehajtás útján 1894. évi május 8-án lefoglalt 431 forint 30 kr-ra becsült 1-13 tétel alatti butorok és a felülfoglalt borokból álló ingóknak alperesek lakásán, Nagybecskereken bírói árverésen készpénz fizetése mellett leendő eladatása **1894. évi június 25-ik napjának d. e. 10 óra** ra tüzett ki, az 1894. évi 6253. sz. a. k. végzés alapján.

Együttal felhivatnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, de az, ha részükre a foglalás korábban eszközöltetett, a végrehajtási iratokból ki nem tűnik, ugy az esetben is, ha elsőbbségük bérleti vagy hasznbérleti viszonyon alapszik és ezen törvényes zálogjoguk a végrehajtási jegyzőkönyvben meg van ugyan említve, azonban a követelés összege ugyanott kitüntetve nincs, miszerint az 1881. évi LX. tcz. 111. §-ához képest elsőbbségüket az árverés megkezdéseig alólirotthoz egy példányban irásban adják be, avagy szóval jelentsék be, annál is inkább, minthogy később bejelentett elsőbbségek végrehajtató kielégítését nem gátolván, igénylők a vételár fölöslegére fognak utasittatni.

Kelt Nagybecskereken, 1894. évi június hó 3-án.

**Kiss,** kir. bir. végrehajtó.

**Árverési hirdetmény.**

Alulirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közírré teszi, hogy a perlaszi kir. járásbírósa 1894. évi 2305. számú végzése következtében **Török Lajos** ügyvéd által képviselt a perlaszi járási takarékpénztár javára **Nataros Nitya, Gaborov Matea és Gradics Koszta** botosi lakosok ellen 227 frt s jár. erejéig fogantatott kielégítési végrehajtás útján lefoglalt s 335 frtra becsült 6 ló, 1 csikó, 2 koci, 8 malacz, 4 juh, 4 bárány, továbbá butor és ágyneműből álló ingóságok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a perlaszi kir. járásbírósa 2401/1894. számú végzése folytán 227 frt tőkekövetelés, ennek 1894. évi február hó 16-ig napjától járó 6 százalékos kamatai és eddig összesen 70 frt 39 kr-ban biróilag már megállapított költségek erejéig **Bótos községhezánál leendő eszközölésére 1894. évi június hó 26. napjának d. e. 9**

óraja határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. tcz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is elfognak adatni.

Kelt Perlaszon, 1894. évi június hó 1-ső napján.

Engl,  
kir. jbirósági végrehajtó.

**Bor kapható!**

hektoliterenként:

Magyarádi asztali bor 28 frt.  
Bakator . . . . . 35 frt.

**Rosa Ferencz**

örökösseinél N.-Becsereken.

Bővebb felvilágosítás Rosa Béla fűszer üzletében (437-3.1) nyerhető.

**Ugye-e szép vagyok?!**

Legjobb óvszer az izzadás ellen!



Tartóssága fölülmulhatlan!

és miért? egyszerűen mert nyáron és télen a

**„Dr. GRAF-féle  
BORGLYCERIN”**

használok, mely elismert és bebizonult legfelülmulhatatlanabb kosmetikum a bőr ápolására. A ki egyszer vele kísérletet tett, az előszeretemet e kitiűő ártalmatlan szer iránt bizonyosan felfogja és velem osztani fogja.

Ára darabonként 35 kr.

Raktár Nagybecskereken:

**MOCZKOVCSÁK DEZSŐ** gyógyszerész urnál.

**!Pénz!**

**földekre és házakra  
a legolcsóbb kamatok mellett**

**a legkisebb összegtől a legmagasabbig közvetítetik.**

A visszafizetés tetszés és tehetség szerint történhetik.

Pontos és gyors keresztülvezetés felett mindenki meggyőződve lehet és szolgálak minden e szakmába vágó felvilágosítással bérmentve.

Együttal ajánlom magamat mindennemű állami és magánorsjegyek, arany és ezüst pénzek, idegen bankjegyek méltányos bevásárlása és eladására, nemkülönbben mindennemű szelvények beváltására.

(26-26.12)

Igérvények minden huzásra.

Részletlevelek valamennyi sorsjegyekről.

I. nagybecskereki váltó- és bizományi üzlet

**Kadelsburger L.**

# Torontálvásárhelyi Takarékpénztár Részvénytársaság.

A „Torontálvásárhelyi Takarékpénztár Részvénytársaság“-nak folyó évi márczius hó 4-én tartott rendes közgyűlésén hozott határozata értelmében, a meglévő s az intézet alaptőkéjét képező 1000 drb részvényen felül még

## 500 darab új részvény

bocsájtatik ki

30 forint névértékben

a következő feltételek mellett:

1. A kibocsájtandó új részvények 1001-től bezárólag 1500-ig sorszámozottatnak.

2. Az új részvények kibocsájtási ára a következő:

a) a régi részvényeseknek, kik a részvénykönyvben folyó évi márczius hó 4-ig mint részvénytulajdonosok jegyezve vannak

oszt. ért. 40 forint.

b) új részvényesek számára pedig

oszt. ér. 41 forint.

Az ez által elért 1 forintnyi fizetési többlet felmerülő költségekre fordítatik.

3. Az erre vonatkozó jegyzési és befizetési határidő

**folyó évi május hó 1-től bezárólag június hó 30-ig**

állapítottatik meg.

Az ezen határidőn túl történt jegyzések tekintetbe nem vétetnek.

4. A részvényjegyzések alkalmával minden egyes részvény után **21 forint azonnal lefizetendő**; a fennmaradt 20, illetve 19 forint pedig legkésőbb folyó évi **július hó 1-ső napjáig** okvetlen lefizetendő.

5. Ha a meghatározott részvénytulajdonosok, az igazgatóság az alapszabályok 6. §-a értelmében aránylagosan csökkenti az egyesek által jegyzett részvénytulajdonosok s a történt esetleges túlfizetések az illetőknek visszafizettetnek.

6. Ha pedig nem jegyeztenék a megállapított 500 darab részvény, ez esetben az intézetnek jogában áll, a visszamaradt részvényeket — havonkénti 40—40 kr. hozzáadással — szabad kézből eladni.

7. Az új részvények után befolyt összeg az intézet vagyonában következő felosztást nyeri: minden új részvény után befolyó 30 frt az alaptőkéhez, 10 frt pedig a tartalékalaphoz csatoltatik.

8. Az ezen 500 darab új részvényre eső osztalék felosztására nézve megjegyeztetik, hogy ezek az 1894. évre csak egy félévi osztalékban részesülnek; a következő években azonban a régi részvényekkel egyformán osztóznak az osztalékban.

9. Részvényeket jegyezni és a részleteket lefizetni a következőknél lehet:

a) **Torontálvásárhelyen:** a „Torontálvásárhelyi Takarékpénztár Részvénytársaság“-nál;

b) **Pancsován:** a „Pancsovai Népbank“-nál.

c) **Nagybecskereken:** a „Nagybecskereki Takaré- és Előleg-intézet mint Részvénytársaság“-nál.

**Az igazgatóság.**